

# Isa

## Chapter 20

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 בְּשָׁנָה בָּא תִּרְתֵּן אֲשֶׁר־וְרָה בְּשָׁלַח אֹתוֹ סָרְגוֹן מֶלֶךְ אַשּׁוּר וּלְחָם בְּאֲשֶׁר־וֹר וּלְכָרְהָ:  
H3920 H0795 H0804 H4428 H5623 H0853 H7971 H0795 H8661 H0935 H8141

সর্গোন ছিলেন অশুরের রাজা। সর্গোন তাঁর সেনাপতি তর্ভনকে অসুদোদ শহরের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে পাঠান। তর্ভন সেখানে গিয়ে শহরটি দখল করে নেন।

2 בָּעֵת הַהִיא הָבַר יְהוָה בְּיַד יִשְׁעִיָּהוּ בֶן-אָמוֹן לֵאמֹר לֵךְ וּפְתַחְתָּ הַשֵּׁךְ מֵעַל מִתְנֵיךְ וְנַעֲלָה תַּחֲלִין מֵעַל רִגְלֶיךָ וְנִעַשׂ כֹּן הָלַךְ עָרוֹם וְיָחָף:  
H8242 H3212 H0559 H0531 H3027 H3068 H1696 H1931 H6256  
H3182 H6174 H1980 H7272 H5275 H4975

সেই সময় প্রভু আমোসের পুত্র যিশাইয়ের মাধ্যমে কথাবার্তা বলেছিলেন। প্রভু বলেন। “যাও। তোমার কোমর থেকে দুঃখের কাপড় সরেও। পা থেকে জুতো খুলে ফেল।” যিশাইয় প্রভুর আদেশ পালন করল। খালি পায়ে খালি গায়ে যিশাইয় চারদিকে ঘুরে বেড়াল।

3 וַיֹּאמֶר יְהוָה כְּאֲשֶׁר הָלַךְ עֲבָדֵי יִשְׁעִיָּהוּ עָרוֹם וְיָחָף שְׁלֹשׁ שָׁנִים אֹת וּמוֹפֶת עַל-מִצְרַיִם וְעַל-כּוּשׁ:  
H4159 H0226 H8141 H7969 H3182 H6174 H5650 H1980 H3068 H0559  
H4714

তারপর প্রভু বললেন। “যিশাইয় তিন বছর ধরে খালি পায়ে খালি গায়ে ঘুরে বেড়িয়েছে। এটা মিশর এবং কুশ দেশের কাছে একটা নির্দর্শন।

4 כֹּן יִתֵּן מֶלֶךְ-אַשּׁוּר אֶת-שְׁבִי מִצְרַיִם וְאֶת-גָּלוֹת כּוּשׁ נְעָרִים וְזָקְנִים  
H2205 H5288 H1546 H0853 H4714 H0853 H0804 H4428  
עָרוֹם וְיָחָף וַחֲשׁוּפֵי שֵׁת עָרוֹת מִצְרַיִם:  
H4714 H6172 H8357 H2834 H3182 H6174

অশুরের রাজা মিশর ও কুশদেশকে পরাজিত করবে। অশুররা বন্দীদের তাদের দেশ থেকে ধরে নিয়ে যাবে। বৃদ্ধ এবং যুবা বন্দীদের খালি পায়ে এবং পোশাক-আশাক না পরিয়ে হাঁটিয়ে নিয়ে যাওয়া হবে। তারা সম্পূর্ণ উলঙ্গ থাকবে। মিশরের লোকেরা লজ্জিত হবে।

5 וַחֲתֹו וְגִשּׁוֹ מְכֹוֶשׁ מִבְּטָם וּמִן-מִצְרַיִם תִּפְאַרְתָּם:  
H8597 H4714 H4007 H0954 H2865

তারা ভীত এবং হতাশ হবে কারণ তারা কুশ দেশের কাছে সাহায্য আশা করেছিল এবং মিশর দেশের মহিমায় তাদের আস্থা ছিল।”

6 וַאֲמַר יֵשֵׁב הָאֵץ הָזֶה בְּיוֹם הַהוּא הִנֵּה-כָה מִבְּטָנוֹ אֲשֶׁר-גִּסְנוֹ שֵׁם לְעִזָּה  
H5833 H8033 H5127 H4007 H3541 H2009 H1931 H3117 H2088 H0339 H3427 H0559  
לְהַנְזִל מִפְּנֵי מֶלֶךְ אַשּׁוּר וְאֵיךְ נִמְלֹט אֲנַחְנוּ:  
H0587 H4422 H0804 H4428 H6440 H5337

সমুদ্রের ধারে বসবাসকারী লোকেরা বলবে। “আমরা ঐ দেশগুলির কাছে থেকে সাহায্য পাবার ভরসা করেছিলাম। আমরা ওদের কাছে ছুটে গিয়েছিলাম যাতে অশুরের রাজার হাত থেকে তারা আমাদের রক্ষা করে। কিন্তু ওদের দিকে তাকাও। ওরাও বন্দী। ওদের দেশ দখল হয়ে গেছে। তাহলে আমরা কি ভাবে মুক্তিপাব?”